

# THE GLEANER

134<sup>th</sup> YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHÂTEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364  
FAX: 264-9521

Wednesday, February 19, 1997

16 pages .75¢ PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



Available in the Suroît region...  
Complete access to...  
**Internet**

TEL.: 829-2367  
**JEAN-PAUL LALIBERTÉ**  
PHARMACIST  
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.  
"Les Galeries d'Ormatown"  
OPEN 7 DAYS A WEEK

## ✓ Checkpoints

Brief items from around the Valley

### Drugs seized after St-Anicet car chase

A police chase onto a dead-end road on Fraser's Point early last Wednesday evening (February 12) netted \$1 million in illicit drugs.

The Huntingdon Sûreté du Québec arrested Georges Leblanc, 46, of Ste-Agnes-de-Dundee, who has been charged with possession of illegal and controlled drugs, possession of narcotics, resisting arrest and dangerous driving.

The accused was turned over to a special anti-smuggling squad, appeared in

See **ARREST** Page 3

### Godmanchester taxes rise 14 cents

Cuts in provincial transfer payments and a rise in police costs mean Godmanchester taxpayers will see a 14-cent increase in their 1997 tax bills.

The new rate is 70 cents per \$100 evaluation, of which 52 cents is the municipal rate and 18 cents is earmarked for the Sûreté du Québec service.

The garbage collection rate rose by \$2 per household to \$70.

Godmanchester's total budget figure is \$787,000.

## Inside The Gleaner

### Special features:

- Local lifter wins three medals... Page 5
- Firemen now can help victims... Page 3
- Academy honors its teachers... Page 2

### Regular items:

- This and That... Page 2
- Editorial, Letters... Page 4
- Sports results... Page 5
- Births, Deaths... Page 6
- Classified ads... Page 9

## MRC salary changes pass after debate

The salary changes for MRC council members outlined in the 1997 budget will stand, despite doubts expressed by at least two mayors at the February 12 MRC meeting.

In particular, a \$4,000 increase to MRC prefect Paul-Maurice Patenaude of Dundee, who assumes new duties as public relations officer for the Haut-St-Laurent, had caused concern. The prefect

previously earned \$8,000 per year.

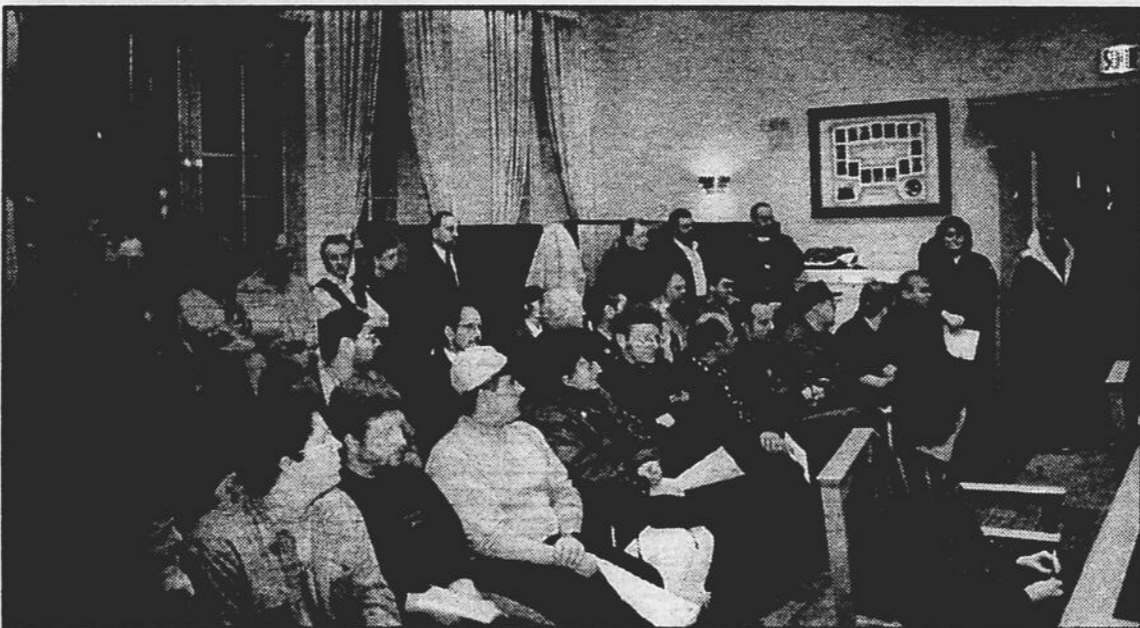
Huntingdon mayor André Brunette's motion to cancel all the salary changes was supported by six of the 15 member mayors, not enough to push it through. The final vote was 9-6.

Though the mayors discussed a Ste-Barbe suggestion to study and compare salaries paid to Quebec's other MRC prefects, there was no follow-up and the

budget provisions were made law.

Changes to member mayors' salaries were not contested. Even though their base salaries have been cut from \$3,500 to \$3,000 per year, this is more than made up for by separate payments of \$100 per regular monthly meeting and \$50 per committee meeting. The last change is seen as acknowledging the fact

See **SALARIES** Page 8



Over 40 hunting enthusiasts jammed the hall at last Wednesday's MRC meeting, demanding the mayors reconsider proposed changes to regulations.

(Photo: H.T.)

### Quick reversal on hunting rules change

Nearly 40 hunters and game club members learned on February 12 that projected changes to regional hunting regulations have been shelved by the MRC du Haut-St-Laurent.

The protesters, including Quebec Wildlife Federation president Claude Gauthier, and a delegation from the Ste-Martine-based Les Balbuzards Fish and Game Club, turned out in force at the MRC meeting to protest last month's resolution calling for the acceptable distance between houses and shooting to be increased to 500 metres. They want the limit to remain at 100 metres.

MRC prefect Paul Maurice Patenaude of Dundee was quick to reassure the hunters that the council of mayors had acted too hastily in passing the January 8 resolution, and that a subsequent meeting with Sûreté du Québec officers had resulted in a change of policy.

Patenaude also mentioned that discussions are currently under way among representatives of several provincial bodies (ministries of Environment and Wildlife and Municipal Affairs; the Quebec Union of Municipalities and the Quebec Wildlife Federation) to formulate new legislation

See **HUNTING** Page 8

### Mayors unimpressed by railbed trail plan

"The Haut-St-Laurent could be the hub of a huge network of trails joining Montreal, the Eastern Townships, the Outaouais and the USA," the head of a local recreo-tourist group told MRC mayors last week, but his pleas seemed to fall on deaf ears.

Guest speaker at the February 12 MRC meeting was Sylvain Guérin of Ormstown, president of the 10-member *Société des parcs linéaires du Sud-ouest* which advo-



Sylvain Guérin

cates setting up a system of trails along disused rail lines in four MRCs (Haut-St-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Roussillon and Jardins-de-Napierville).

Guérin touted the economic advantages the trails could bring to the Haut-St-Laurent, and said that his group is currently recruiting more members in order to take charge of maintaining the railbeds during the summer. (A provincial snowmobilers' association has said it would maintain the trails in winter.)

Maintenance has always been an issue for local officials and for farmers, even before Quebec's Transport ministry took over the land from CN last summer, leav-

See **TRAILS** Page 8

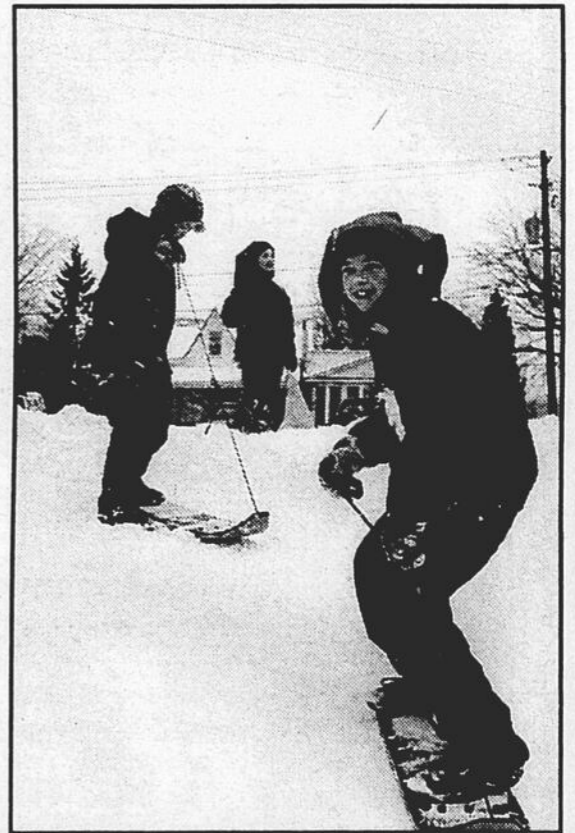
## Water project opponents seek permit reversals

The split in Franklin between those who favor the Aquaterra project to set up a water bottling plant at Doréa and those who oppose it continues to widen.

Bad feelings are evident not only at the council level, where newly-elected mayor Georges Daigle and councillor Isa Lane resigned earlier this month over the issue, but also among residents at the grass-roots level.

While a petition circulated in January attracted over 800 signatures favoring the plant, another group is crusading against the idea and has sent a lawyer's letter to Quebec's Farmland Zoning Commission appealing its decision to approve zoning changes which would allow the opera-

See **WATER** Page 10



### Using winter well

Kids were sliding onto the English River, but under the ice the fish weren't biting. Still, family fun was the theme for all the weekend activities at Howick's Winter Festival.

(Photo: V.F.)

CHAUFFAGE



CHAUFFAGE DU HAUT ST-LAURENT  
9042-3963 Québec Inc.

• sales • service • installation • Rental • Ventilation  
• oil burner service

24 hours service

P.O. Box 39, Ste-Martine

Tel.: (514) 826-4882

Fax: (514) 427-7102

Total access: 990-0958

Toll free: 1-800-360-4882



# This and That in Town

**A PROMISE** — was given at last week's MRC meeting to change the position of the flags outside the MRC building to conform to international protocol. This made at least one Valley resident very happy: Michael Crossling of Hinchinbrooke has made the change one of his pet projects in recent months. As of Monday afternoon, the flags had not yet been changed, but we expect they soon will be.

**COMING UP** — this Friday evening will be a presentation by Hinchinbrooke's Philippe De Cloître of Hinchinbrooke on "The Lost Village of Godmanchester (Laguette)". Slides and other visual aids will help portray results of De Cloître's on-site research conducted last summer. The Chateaugay Valley Historical Society is sponsoring the evening which starts at 8 p.m. at Huntingdon's St. James' Anglican Church Hall, located opposite the Academy. Everyone is welcome; a French-language presentation of the same material will be offered later in St-Anicet.

**ON TELEVISION** — last weekend we caught part of the final game in the Canadian Junior Women's Curling Championship, and noted that two members of the Quebec team (which lost the final to Nova Scotia by about an inch on the last rock of the game) hail from this area, although the team curls out of Ste-Foy. Skip Marie France Larouche and lead Natalie Grenier both come from St-Jean-Chrysostome, according to the screen bio notes. Congratulations on a super tournament and better luck next year!

**IN HEMMINGFORD** — St. Andrew's United Church will hold its annual Congregational Meeting Sunday Feb. 23 at 12:30 p.m. in the Church Hall. All members of the congregation are urged to attend. Coffee and tea will be provided, but people should bring their own lunches.

**IN HUNTINGDON** — an alternative medicine seminar will be held Friday Feb. 21 at 7:30 p.m. at Huntingdon Academy. Topic is treating allergies through diet, vitamins and supplements. For more information call 264-5153.



## Ballroom dancers

In her first amateur competition, Sheila Williams of Hemmingford (left) and partner Greg Bazan of Vermont placed first in the Novice Standard division of a recent ballroom dancing event, Le Réseau International, at Longueuil. Williams is taught by Bobbi Davies of Champlain N.Y. Next on her schedule was the February 13-16 Classique du Québec at Montreal's Bonaventure Hilton Hotel.

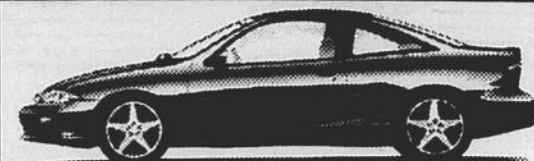
**AMONG DELEGATES** — at the next Forum for Young Canadians in Ottawa will be Sherrington resident Marc Chalifoux, a high school student in Laprairie. He has promised to let us know how he gets along during the week-long program which allows students from across the country to get a close-up view of government in action.

**IN VALLEYFIELD** — the Tel-Aide listening service is looking for volunteer respondents, who will be trained between March 24 and April 9 to handle calls. The information we were sent is in French. For more information call Yolande Rochefort, 373-4290.

**IN CHATEAUGUAY** — the local Diabetic Association is planning an information session on vision problems associated with the disease. The free meeting is set for Wednesday Feb. 19 at the ABC room of the Anna Laberge Hospital. In addition, the Valleyfield diabetic group is planning a benefit Spaghetti Supper for Saturday March 1 at the Valleyfield Moose Hall. For more information on both these events, call Claude Choinière at (514) 699-3333.

**NEW EDITIONS** — in English of three useful booklets are now available at the Valleyfield office of Communication-Québec. "For people 55 and Over: Programs and Services for the Elderly"; "What to Do in the Event of Death: Steps to be Taken"; and "Starting a Business" are the publications. Drop by in person at 83 Champlain in Valleyfield, or call 370-3000 to get copies of the free booklets.

## 1997 Cavalier Z22



#5540

**5,9% Financing**

Available

**263.<sup>185</sup>**  
per month  
+ taxes

**36 month**  
**60 000 km**  
lease

No cash down\* includes transport and preparation

**209.<sup>605</sup>**  
per month  
+ taxes

**36 month**  
**60 000 km**  
lease

includes transport and preparation

With 2000\$ cash down include taxes\*

\*Requires 1st payment and security deposit at delivery

## USED CARS

1996 Lumina	4 dr
1994 Sunbird	4 dr
1994 Geo Metro	
1992 Cutlass Ciera	
1992 Sunbird	2 dr
1992 Mercury Topaz	4 dr

HUNTINGDON MOTORS INC

JIMMY SMYTHE

Tél.: 264-6163 • Huntingdon



24 payments of  
**\$29<sup>95</sup>\***

CH25S10 25 inch color TV with stereo MTS, front & back audio/video input and equisound

• Universal remote control

\*Upon credit approval



12 payments of  
**\$29<sup>95</sup>\***

CDC2610 Personal system with 3 CD with drawer and integrated clock/counter

• Double logic cassette deck  
• Earphone jack  
• Remote control

For quality after sale service

**MARTEL ÉLECTRONIQUE INC.**

• Panasonic • Technics • Sharp •

286 Jacques-Cartier, Valleyfield Tel.: 373-1294 • Fax: 373-7815

Sales, rentals, repairs

Video club  
open 7 days



# '97 MODELS AT YEAR END PRICES

THE THRILL  
OF CHANGING  
VEHICLES EVERY  
TWO YEARS



## '97 WINDSTAR GL

**\$269** per month

INCLUDES FREIGHT  
NO SECURITY DEPOSIT

First monthly payment deposit is required. License, insurance, and taxes extra. Cashbacks included. Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.

**SPECIAL OFFER**  
**24 MONTH**  
**LEASE**

DOWN PAYMENT OR TRADE IN OF EQUAL VALUE	MONTHLY PAYMENT
<b>\$2,995</b>	<b>\$269</b>
<b>\$1,995</b>	<b>\$309</b>
<b>\$995</b>	<b>\$359</b>

PREFERRED EQUIPMENT PACKAGE 357A:

- QUAD CAPTAIN'S CHAIRS
- 3.8 litre V-6 engine, 200 horsepower
- Power brakes with 4-wheel ABS
- Tip/slide driver's seat

- Air conditioning
- Power windows and door locks
- Luggage rack
- Electronic AM/FM stereo/cassette
- 7-passenger seating

- Cruise control/tilt steering wheel
- Tinted privacy glass
- Aluminum wheels



### CVR play to open

Chateauguay Valley Regional's musical "Country Hearts," an entertaining evening of music and dance, is coming up this Friday and Saturday night (Feb. 21 and 22); performances begin at 8 p.m. Pictured are student performers James Gaw, Emily MacDonald and Jason Picher during rehearsals.

(Photo: V.F.)

### Arrest . . . from page 1

Valleyfield Court and was later released. Police officers pursued a van coming off Lac St-François into Place Domain Caza, after the driver had refused to stop. They seized 45 grams of marijuana and 88 boxes of drugs not legal in Canada and other controlled medications (steroids) requiring a permit.

#### Snowmobiles stolen

A \$3,000 red Polaris-650 snowmobile chained to a Huntingdon residence was stolen overnight February 1, after thieves cut a cable and lifted the sled into a truck.

A red and white Yamaha Phaser 11 snowmobile owned by a Godmanchester resident on New Erin Rd. was stolen between 7 and 10 p.m. February 14. The \$2,500 sled was driven via Rte. 202 to a Ste-Barbe snowmobile trail.

## Firemen earn "first responder" status

Valerie Furcall  
THE GLEANER

Franklin residents may rest easier knowing a volunteer team is prepared to respond to medical emergencies within the municipality.

Nine Franklin Volunteer Firemen with 45 hours of accredited "First Responder" training have been on call since February 8.

Firemen Randy Barrington, Jeff Blair, Jim Blair, Ann Ednie, Clairmont Faille, Glenn Forget, Steve Forget, Michael Leahy and squad captain Fred Stevenson can be called into action only by the local ambulance service, when "speed of intervention" is of the essence.

After the fire department acquired Jaws of Life rescue equipment last April, the Franklin firemen were called in eight times to accident scenes, but beyond removing people trapped in vehicles they couldn't do much more.

"We were there with the Jaws, but we couldn't do anything else to help injured people," Jeff Blair said. "Now we can prep patients and monitor their condition."

The First Responders' aim is to stabilize the condition of people experiencing chest pains, having difficulty breathing or injured in accidents.

Team members may practise life-saving skills by giving oxygen, monitoring victims and prepping them for transport, while remaining in radio contact with ambulance paramedics at all times.

"First Responders don't replace the ambulance service; rather they add to its efficiency," Steve Forget said in an open

### Caught red-handed

A 41-year-old Ste-Agnes-de-Dundee man faces charges for possession of stolen goods following a February 15 break-in at a 146th Ave. residence in St-Anicet.

Witnesses to the robbery called the Huntingdon SQ and blocked the suspect's escape until his arrest.

Police recovered \$600 in stolen goods.

letter to Franklin residents.

"The team cannot respond directly to calls from citizens in a medical emergency. They have to call the ambulance service first," he added.

About a half of the 54 calls for ambulance services in 1995 from Franklin involved life-threatening conditions, according to Gabriel Bourdon of the Ormstown Ambulance Service, which serves the community.

Franklin Municipality has paid for the emergency equipment, and the volunteers provide the service without charge.

"The best assurance of quick service is to put the ambulance number on the telephone or close beside it," Forget said.

## Godmanchester Council

At the January Council meeting, the council approved a resolution protesting the government's proposed restrictions on manure spreading as "too severe". Council wants Quebec's Environment Ministry to consult with municipalities and agricultural producers to establish a buffer zone for spreading manure.

Mayor Leblanc and councillor De Martin met February 11 with a Huntingdon Council committee to discuss a cost-sharing agreement for the Civic Centre Pool.

The council gave \$200 to the Dewittville Women's Institute to maintain the outdoor community skating rink.

(H.T./V.F.)

The earlier you buy... the more you save!

Buy by February 28, 1997 and get your biggest Winter Buyer's Dividend on eligible

## New Holland Hay and Forage Equipment

Dividends are available whether you pay cash or take advantage of our attractive financing rates. You make the call.

No matter what option you choose, you just can't lose with New Holland. See us today for complete details... program ends March 31, 1997.

## LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.

NEW HOLLAND Credit Company

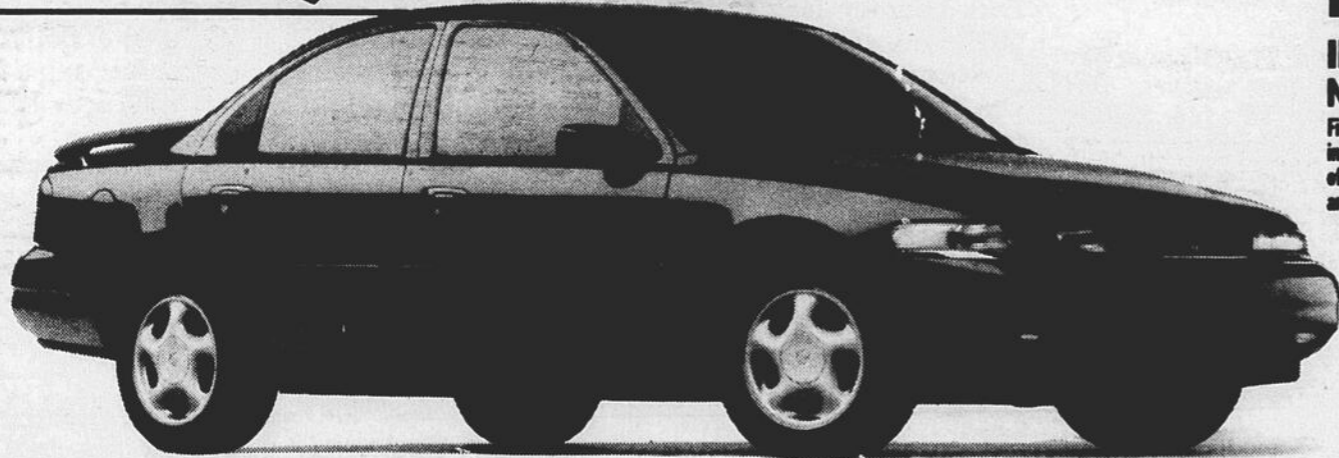
43 Route 202 HUNTINGDON Tel: (514) 264-6673



## '97 CONTOUR GL SPORT



## '97 MYSTIQUE GS SPORT



#### STANDARD:

- Zetec 2.0-litre 16v, DOHC 1-4
- Air bags
- Tilt steering wheel
- 60/40 split fold-down rear seat (Mystique)
- Remote-control decklid release

#### PREFERRED EQUIPMENT PACKAGE 330A (CONTOUR), 320A (MYSTIQUE):

- Air conditioning
  - Electronic AM/FM stereo/cassette
- #### SPORT PACKAGE:
- 15" aluminum wheels
  - Rear spoiler (Mystique)
  - Leather-wrapped steering wheel and shift knob (Contour)
  - Fog lamps (Contour)

**\$249** per month

INCLUDES FREIGHT NO SECURITY DEPOSIT

First monthly payment deposit is required. License, insurance, and taxes extra. Cashbacks included. Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.

**SPECIAL OFFER 24 MONTH LEASE**

DOWN PAYMENT OR TRADE-IN OF EQUAL VALUE	MONTHLY PAYMENT
\$2,295	\$249
\$1,195	\$299



GRADUATE PROGRAM: Get an extra \$750 discount. See your dealer for details.



Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers



## SOMETHING THE CAT DIDN'T DRAG IN

It's February and the idea of fresh green garden produce rouses an anticipatory tinkle in the taste buds already.

How much more desperate the plight of a cat we know — an interior cat who never ventures out to play in the traffic.

As a result of dietary deficiency or boredom, this pet has developed a year-round addiction to paper products: paper towels, tissues in their box, even toilet paper on the roll: nothing is safe from fang and claw. All is plucked out, unwound, shredded and eaten.

House plants too have been fair game, so the tattered remnants of those are now kept out of his reach behind closed doors.

To discourage these unpleasant habits and provide roughage and vitamins via the cat's very own house plant, we

recently found a seed package labelled Cat Grass. Imagine our chagrin when we found common-or-garden oats inside. (We could have filched a handful of those from any of several horses of our acquaintance.)

Anyway, we planted some in a largish pot, and not only does the cat love it (them?), the whole experience has been one of the most successful on our lifetime list of undistinguished gardening exploits.

The oats came up fast and strong, survive mowing by the cat every couple of days (staying in the locked room the rest of the time) and even though they look like boring old grass, they do provide that touch of green which gives us faith in the advent of spring and in our own ability to make something grow.

## FROM GLEANER ARCHIVES . . .

### 120 years ago

February 22, 1870

#### THE LIQUOR QUESTION IN ORMSTOWN

At the last meeting of the Ormstown Council the Bethel Division of the Sons of Temperance presented a petition, signed by 85 ratepayers, praying that a prohibitory by-law be submitted to popular vote. . . . The Council hesitated about receiving the petition.

The secretary-treasurer declared that there was no such law as the Dunkin act in force in the Province; that it had been repealed by the Act of '71. . . . A telegram was dispatched to Montreal for advice.

A reply came that the law was valid, though

certain parts were disputed. The council was then asked simply to receive the petition and defer action till the next meeting. This they declined to do.

#### SCHOOLS IN ORMSTOWN

from a report of the state of the schools in Ormstown municipality, . . . "The excellence of schools here attributed to two facts. Firstly, the Commissioners visit the schools in person, as the School-Act requires, twice a year; secondly, they give somewhat less meagre salaries than are offered elsewhere.

In the long run the excellence of teachers will vary exactly with the salaries given. . . .

### 60 years ago

February 17, 1937

#### QUEBEC WOMEN SHOULD BE GRANTED FRANCHISE

Women declare Provincial laws to be unfair towards them and claim privileges of ballot in an effort to change them.

The women of this province should have a vote, according to the judges in the debate: Resolved "That Women should be granted the franchise in Quebec," held at St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon.

. . . the so-called weaker sex are subject to all the pains and penalties of the law and should have equal rights with men under them. Women can't be notaries, or jurors here, and many professions are closed to them. Quebec statues recognize only one parent, the father, while the husband's consent must be given before a surgeon can operate on a wife or child.

### 30 years ago

February 15, 1967

#### HOWICK TO HOST CANADIAN LADIES CURLING ASSOCIATION

Members of the Howick Ladies Curling Club will be singing the gay song: "It's A Most Unusual Day" as they prepare for an exciting social event . . . On February 24, following a meeting in Montreal, the Howick Club president, Mrs. Gerald Roy, will bring 48 delegates and committee members to Howick. A supper party has been planned.

#### PRELIMINARY WORK STARTED ON REGIONAL SCHOOL AT ORMSTOWN

Chateaugay Protestant School Board Commissioners reported that approval had been obtained from the Dept. of Education to award the contract for construction of the regional school near Ormstown.

HOWICK

Mrs. John Logan saw a large snowy-white owl on their front lawn . . . appeared to have a wing-span of 5 to 6 feet.

February 22, 1966

#### ELGIN COUNCIL SUGGESTS HUNTING PRIVILEGE RULES

Elgin Council agreed to seek permission through the Department of Fish and Game to declare the County of Huntingdon a closed area, prohibiting hunting within this county under the following conditions:

Any property owner and immediate family be allowed to hunt on own property; has authority to give permission to others to hunt on property; that the Department enforce the Law as stipulated on each hunting license; that duck hunters be allowed to hunt on Lake St. Francis; prohibit hunting of female and young deer . . .



## Letters

### Reader says UPA has shown inconsistency re water project

The *Union des producteurs agricoles* says it wants to protect Franklin farmers, who, it says, have acquired rights and who should not be subject to any control over the amount of water they use.

In a brief submitted to an Environment ministry study on protecting underground water, the UPA also opposes forcing farmers using more than 75 cubic metres of water daily to make a hydro-geological study to determine the water supply.

This is the same union which supported the mega-piggery plan which was opposed by residents of Franklin and St-Chrysostome.

Now the UPA is asking lots of questions and demanding more studies on the proposed Aquaterra project, but were they so fussy when it came to the piggeries? Then, did they worry so much

about the number of potential jobs or the disastrous effect on the environment or the quality of life of residents?

They're trying to tell us that pumping out water is dangerous when it's done by a company, but it suddenly becomes OK when it's the municipality or the farmers who do it.

Before lecturing those residents who favor the Aquaterra project, maybe it would be a good idea for the UPA to look more closely at its own backyard: several of its own members have signed the petition in support of the plan. It seems to be a case of seeing the speck in the neighbor's eye while ignoring the beam in one's own.

Alain Dumont  
St-Antoine-Abbé  
(Tr. J.T.)

### Ontario resident is in search of local genealogical information

I am looking for information relating to my great-grandfather, Robert Purdy.

He was born in 1829/30 in Ireland and married, March 11, 1850, in Grenville, Que. to Jane Bigelow, daughter of Margaret Carr and George Bigelow. It seems that they lived their lives in the Chatham, Grenville, Thurso areas of Quebec. Robert died July 30, 1921 at Burk's Corners near Thurso, and is buried at The Gore Cemetery.

Robert Purdy and Jane Bigelow had 11 children: Nancy B-1852 (Alexander Cadieu); Henry, B-1856 (Margaret McGregor); Margaret B-1858 (Jérôme Cadieu); Robert John B-1861 (Carrie Olson, Nancy Johnson, Mary Purdy); William George B-1864 (Matilda Slocum); Elizabeth B-1868 (William Larocque); James B-1870 (Marceline Roy); Martha B-

1872 (Frank Banning) Alexander B-1874 (Hannah Walster); Sarah Jane B-1876 (Alexander Larocque, John Milner); Mary Agnes B-1878 (Wildred Langevin-Lacroix). Some of these children moved to the U.S.A. or other parts of Canada.

It seems that Robert Purdy came to Canada about 1842 from County Antrim, Ireland, possibly with brothers Henry and James and a sister Nancy.

I have not been able to find the names of Robert Purdy's parents or have not been able to verify if he actually had sisters or brothers.

If anyone has any information, I would appreciate hearing from you.

Shirley Beaton  
R.R. #1, Black River  
Iroquois Falls, Ont.  
POK 1G0

**THE GLEANER**  
66 Chateaugay St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0  
Tel.: 264-5364 • Fax: 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER  
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

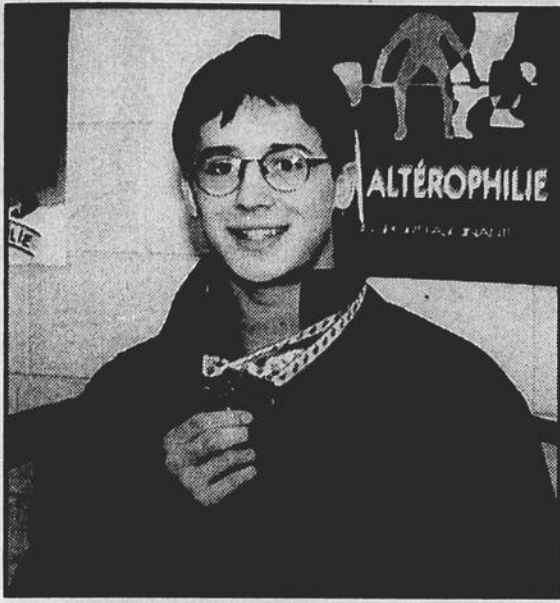
PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733  
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 PERIODICALS POSTAGE  
PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER  
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR  
EDITORIAL STAFF:  
VALERIE FURCALL, HUGUES THÉORÉT



### NEWSPAPER POLICY

The Gleaner welcomes letters from readers on topics of general interest. The editor reserves the right to select letters and to edit them as necessary to fit space available or to clarify meaning. All letters must be signed and bear the name, address and phone number of the sender. (We may withhold the the writer's name by request.) All letters reflect the personal views of their writers, not necessarily the position or policies of The Gleaner.



A proud Julien Galipeau displays his medals Monday.

(Photo: H.T.)

## Local lifter wins three gold medals

Ste-Barbe's Julien Galipeau carried back three gold medals from the Canadian Junior Weightlifting Championship this past weekend in St. John's, Newfoundland.

The 16-year-old student at Huntingdon's Arthur Pigeon High School and member of its weightlifting club competed in the 76-kg class. He straight-lifted 100 kgs and raised 125 kgs to the shoulder, culminating in a third medal for overall achievement.

"If I hadn't been so nervous, I could have lifted more," said the young athlete of his first national competition. "Anyway, I'm still very proud of my performance," Galipeau added.

With this win, Galipeau is basically assured a chance to participate in the 1999 Canada Games in St. John's.

Meanwhile, Galipeau is warming up for the Quebec Games February 28-March 4 in Charny.

(H.T./tr.V.F.)

## Hemmingford Bowling

The Hemmingford Wednesday Night League team standings after February 5 are as follows:

Team	Pts
Thompson	56
Bechard	54-1/2
Priest	53
Rodrigue	48
White	44-1/2
Duteau	43
Bickes	38
Langille	37-1/2
Leboeuf	33

### High Scores of the week: (Single & Triple)

**Ladies:** Teenie Wallace: 202, 500; Annie White: 184, 462; Bev Bechard: 164; Carmen Langille: 166.

**Men:** Paul Lapierre: 232, 594; Benny Rodrigue: 207, 550; Dale Langille: 188, 519; Ed Bechard: 185, 503; Randy Deneault: 183, 494; Maurice Rodrigue: 187, 486; Pat Hebert: 196, 475.

- F. Ellerton

## Huntingdon Regional Hockey League (Sunday Afternoon)

### Regular season final standings

	W	L	T	GF	GA	Pts
Green	15	3	3	134	82	33
White	11	7	2	110	86	24
Blue	6	11	3	101	100	15
Black	3	15	2	95	158	8

### Top Ten Scorers

	GP	G	A	PIM	TP
Dennis Brunette	20	54	35	4	89
Dan Quinn	17	32	37	8	69
René Daigneault	16	24	28	10	52
Stephan Leroux	20	31	20	14	51
Francis Quinn	18	21	27	4	48
Kevin Ouimet	16	18	27	46	45
Kirk Smythe	15	28	11	10	39
Bruno Latreille	19	12	26	16	38
Mathew Shewchuk	11	17	20	8	37
Jeff Duheme	14	14	20	36	34

### Goaltending

	W	L	T	GA	GAA
Cliff Parsons	14	2	3	80	4,22
Norm Ouim	4	10	2	79	4,90
Howard Welburn	3	13	2	134	7,04
S/Y. Langevin	2	0	1	7	2,33
S/S. Brault	0	2	1	6	6,00
S/E. Caza	1	0	0	6	6,00

## SUNDAY MORNING HOCKEY LEAGUE

### Round Robin Playoff

#### Standings

	W	L	T	GF	GA	Pts
Legion #81	1	0	1	11	4	3
Leduc	0	0	2	6	6	2
Old Pub	0	0	2	7	7	2
Panthers	0	1	1	5	12	1

#### Top Ten Scorers

	GP	G	A	TP
T. Oldham	2	3	3	6
M. Voyer	2	2	3	5
Al. Dubois	2	2	3	5
W. McDowell	2	2	3	5
G. Fenlon	2	2	2	4
S. Wilson	2	2	2	4
R. Tanner	2	3	0	3
D. Arcoite	2	1	2	3

10 tied at 2 pts.

#### Goaltending

	W	L	T	GA	GAA
P. Clement	1	0	1	4	2,00
M. Legros	0	0	2	6	3,00
L. Campbell	0	0	2	7	3,50
D. Johnson	0	1	1	12	6,00

#### Results

Feb. 16, 10:00: Leduc 2, Old Pub 2; 11:30: Legion 7, Panthers 0.

#### Future Games

Feb. 23, 10:00: Pub vs Legion; 11:30: Panthers vs Leduc. Mar. 2, 10:00: Leduc vs

## GLEANER ADS GET RESULTS

# GIBC R.R.S.P. EXTENDED HOURS

SATURDAY, MARCH 1, 10 a.m. to 3 p.m.

Wednesday - Friday Feb 26 to Feb 28 until 8:00 pm

HUNTINGDON TEL.: <b>264-5328</b>	ORMSTOWN TEL.: <b>829-2365</b>	HOWICK TEL.: <b>825-2252</b>	ST-CHRYSOSTOME TEL.: <b>826-4941</b>	HEMMINGFORD TEL.: <b>247-2749</b>
--	--------------------------------------	------------------------------------	--	---



## Legion, Br. 81 Wednesday Night Mixed Darts League February 12, 1997

	GP	W	L	Pts
1. 3 - plus - 1	85	60	25	60
2. Aces	85	49	36	49
3. Energizers	85	46	39	46
4. Dragons	85	44	41	44
5. Blue Birds	85	42	43	42
6. Mikes Girls	85	41	44	41
7. R.A.F.-F	85	38	47	38
8. Lucky Four	85	36	49	36
9. Shenangins	85	35	50	35
10. Angels	85	34	51	34

#### Top scorers men

1. A. Lemay, 160; 2. R. Patenaude, 140; 3. M. Bofinger, 140; 4. H. Munro, 140; 5. D. Vallee, 140; 6. J. Ykema, 138; 7. G. Feeny, 138; 8. C. Gibbons, 134; 9. R. Leduc, 134; 10. W. Chubry, 132.

#### Top scorers women

1. M. Tremblay, 144; 2. E. Thompson, 138; 3. C. Tremblay, 136; 4. L. Wattie, 133; 5. M. Ykema, 127; 6. T. Ouimet, 125; 7. J. Campbell, 125; 8. A. Chubry, 120; 9. G. Gibbons, 120; 10. A. Cameron, 119.



### Choice of RRSP'S

- Guaranteed Interest
- Segregated Funds
- Mutual Funds

Why wait till the last moment?

Call **827-2127**



LISE LAPOINTE AGENT

Great leaders are readers.



# START THE YEAR WITH A SUPER DEAL

THE THRILL OF CHANGING VEHICLES EVERY TWO YEARS

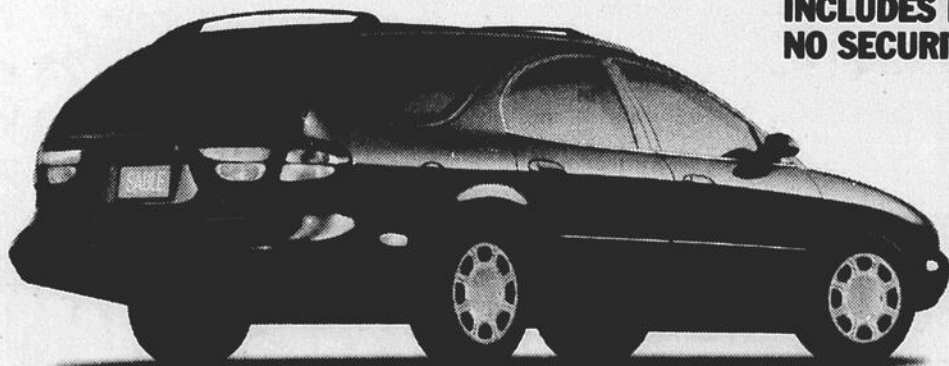


Sedan or wagon **\$299** per month

INCLUDES FREIGHT NO SECURITY DEPOSIT

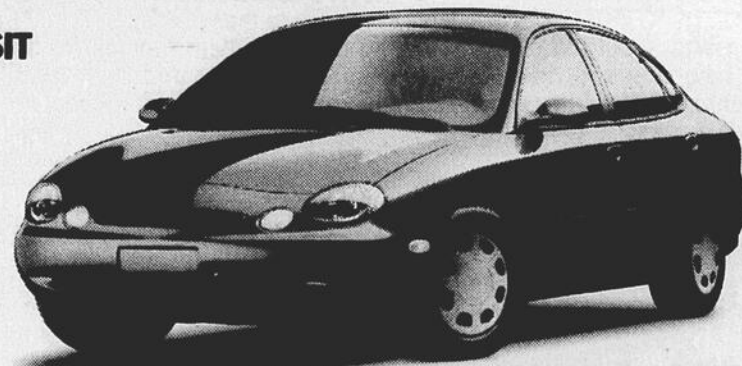
SPECIAL OFFER 24 MONTH LEASE

First monthly payment deposit is required. License, insurance, and taxes extra. Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.



'97 Sable GS

Vehicles as shown



'97 Taurus GL

- V6 engine with sequential electronic fuel injection
- Electronic 4-speed automatic overdrive transmission
- Air conditioning
- 60/40 split fold-down rear seat
- PREFERRED EQUIPMENT PACKAGE 410A (SABLE), 161A (TAURUS):
- Cruise control

- Power heated mirrors
- AM/FM stereo radio/cassette
- Power door locks
- Anti-lock braking system
- Light group

MERCURY SABLE DOWN PAYMENT OR TRADE IN OF EQUAL VALUE	MONTHLY PAYMENT	FORD TAURUS DOWN PAYMENT OR TRADE IN OF EQUAL VALUE
<b>\$3,250</b>	<b>\$299</b>	<b>\$3,100</b>
<b>\$2,250</b>	<b>\$349</b>	<b>\$2,100</b>
<b>\$1,250</b>	<b>\$399</b>	<b>\$1,100</b>



See your local dealer



**Community news**

**Academy teachers honored last week**

Teacher Appreciation Week means local teachers were celebrated.

Parents of Huntingdon Academy students prepared food all last week for teachers to enjoy during recess and lunch time.

A few Grade 6 students decorated hallways and the staff room, and teachers were all presented with a Certificate of Appreciation and a pen. The school committee presented all staff members with a set of cutlery and beverage glass as a token of appreciation.

The students were lucky with their recent Winter Carnival. The weather managed to control itself for a change, and the children enjoyed a day of skiing at Titus Mountain and skating in Ste-Martine, as well as a great day of games and skating at the school.

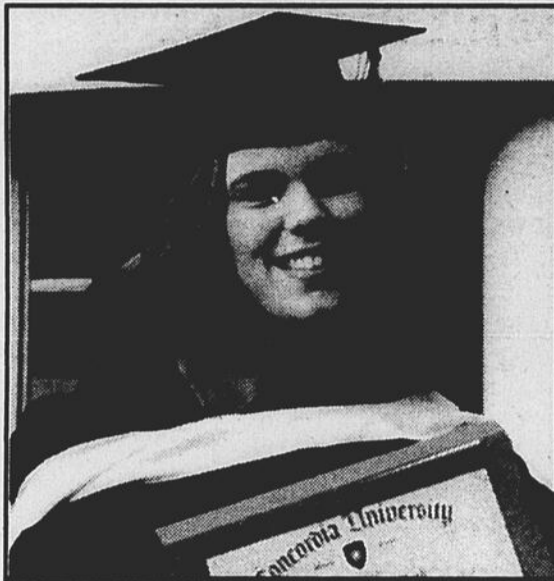
The annual Valentine Sock Hop, took place Friday night Feb. 7, when children showed up in their wildest Valentine costumes for a night of dancing and fun.

Special thanks to the many parents and teachers who volunteered their time for all these events.

Many things in life will influence our children, and teachers certainly play an

important role. Today, the job of educators has become even more challenging, what with the lack of funding for schools.

A good teacher has to be innovative, inspired and dedicated (not to mention understanding). Huntingdon Academy is fortunate to have such a group of teachers and the School Committee says, "Thank-you for a job well done".



**Graduate**

**Kimberly-Anne Ford of St-Anicet recently graduated with Distinction from Concordia University, where she received a Bachelor of Arts degree with Honours in Sociology from the Department of Sociology and Anthropology. She plans to study for a Master's degree in Sociology at Concordia. Kimberly is the daughter of Richard and Diane Ford and sister of Jason.**

**Hemmingford**

Please keep in mind the Hemmingford 1st Boy Scouts' Annual Spaghetti Supper on Saturday, Feb. 22 at the United Church Hall. Meals will be served from 5 to 8 p.m. Please come out and support the young people.

Like to play "crib"? Branch 244 Royal Canadian Legion in Hemmingford will hold its monthly cribbage tournament on Saturday, Feb. 22 starting at 1 p.m. All are welcome.

**BIRTHS & DEATHS**

*CARD OF THANKS, IN MEMORIALS, ENGAGEMENTS.*

**DIED**

**GREIG, Billy (William D.)** - In Ormstown on Feb. 17, 1997 at the age of 56. Husband of Madeleine Himbeault. Father of Robert (Josephine) and Michelle. Grandfather of Erin and Maxwell Greig and Alexander Murray. Brother of Maurene (Bill Gilbert), brother-in-law of Huguette (Jean-Guy Bougie) and Francine (Jacques Leclerc). Also survived by his nieces, nephews, family and friends. Resting at McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown. Visitation Wednesday, Feb. 19, 2-5 and 7-10 p.m. Funeral service from Ormstown Presbyterian Church Thurs., Feb. 20 at 2 p.m. Interment Ormstown Union Cemetery. Donations may be made to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, Ormstown.

**KAZULAK, Flora** - At the Huntingdon County Hospital on February 14, 1997 passed away Flora Kazulak, aged sixty-three. Beloved sister of Victoria, Isabel, Helen, one brother James, one aunt Dominic, and several nieces and nephews. Funeral service was held in Kelly's Chapel on Monday, Feb. 17. Arrangements entrusted to Kelly Funeral Home Inc., 19 Lake Street, Huntingdon.

**CARD OF THANKS**

The family of the late Susan Watt would like to thank relatives, friends and neighbours for their expression of sympathy. Thanks also for flowers, cards and donations. Your kindness is greatly appreciated. A special thank you to Dr. Hughes who took such great care of her during her last days.

The Watt family

To all those who made my 95th birthday such a delightful and memorable occasion. I wish to express my heartfelt thanks. The visits, phone calls, flowers and gifts are deeply appreciated and will be ever remembered.

Connie Black

**CARD OF THANKS**

The family of the late Violet McClatchie wish to thank the staff of the emergency and on the second floor of the Barrie Memorial Hospital, also the staff of the second floor of the Huntingdon County Hospital for the excellent care given to Violet. A very sincere thank you to Thelma and Clifford Brown for all their support and kindness to Violet, also the neighbors who were so kind to her. Thank you for the flowers, cards, telephone calls and charitable donations. A special thanks to the ladies of the church for serving such a beautiful lunch. Thank you to Rev. Neil Wallace for the comforting message. Thank you all and please consider this a personal message to all.

Mervyn Forrester  
Lorne & Jean Forrester

Sincere thanks to Dr. Aikin and Dr. Thompson and the staff at the Barrie Memorial Hospital and also to Dr. Lemieux. Your care, concern and encouragement have contributed to my well-being. Thanks to all who sent cards, made phone calls and visited me and for the lovely fruit baskets. All your good wishes are appreciated more than you would believe.

Lorne Fennell and family

A big thank you to the Franklin, St-Antoine and surrounding area volunteer firemen for their quickness, their dedication and their kindness, on Saturday, February 8, 1997. Thank you.

Hélène Chagnon  
Réal Perreault

**R M Rodrigue Montpetit & Fils**  
Funeral Home  
Pre-arrangement - Cremation  
Jacques Montpetit, owner  
Tel.: 264-5331 • 170 Châteauguay, Huntingdon

**KELLY Funeral Home**  
16 LAKE ST.  
Pre-arrangement - Cremation • Gilles Serre, Owner  
Tel.: 264-5447 office • HUNTINGDON, QUE.

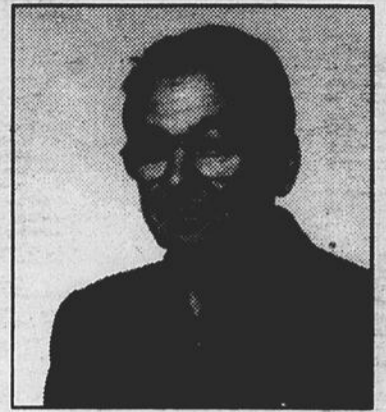
**Little Denmark**  
HEMMINGFORD, QUE.  
Flowers For All Occasions!  
1-800-363-1446  
(514) 247-2718

Memorial Service for **THOMAS BYE**  
Sunday, February 23  
3:00 PM  
Franklin United Church

**February Super promotion**

Valid until February 28, 1997

**EMTEL INC.**



**Émile Page**  
President

*Special offer for:*

- ST-ANICET • STE-BARBE
- ST-STANISLAS DE KOSTKA

**PAY 6 MONTHS OF SERVICE NOW AND GET FREE INSTALLATION**

A <sup>up to</sup> **SAVINGS of 66<sup>09</sup>\$**

**34 CHANNEL BASIC SERVICE: including, these exclusivity:**

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| RDI              | CNN                              |
| News World       | Discovery                        |
| RDS              | Bravo                            |
| D Channel        | TBS                              |
| Music Plus       | The Nashville Network            |
| Canal Famille    | TSN                              |
| TV-5             | TVC-13 Your community television |
| Country Music TV |                                  |
| Fox Network      |                                  |

**OPTIONAL**

- 32 Super Écran
- 33 First Choice
- The Combo • 27 YTV\*
- 28 WSBK\*
- 29 WGN\*
- 31 Family Channel\*

(\*Basic service and cable converter required)

*Your number #1 choice in entertainment*

**SUBSCRIBE NOW 373-7228**

**EMTEL COMMUNICATION**

135 Alexandre, Valleyfield



Make your wedding a success



For  
unforgettable  
souvenirs



Jacques Smith  
photographer

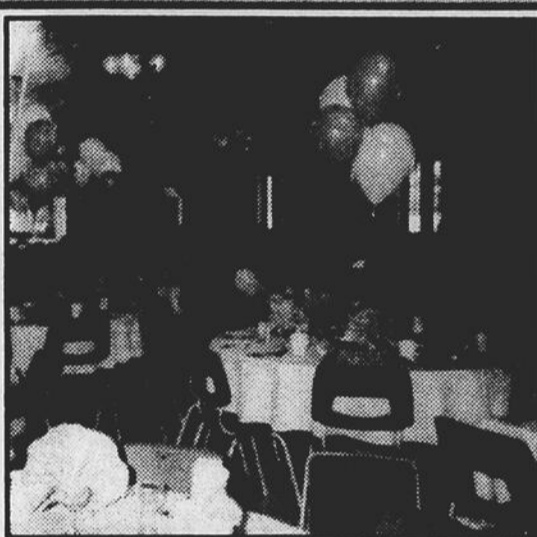
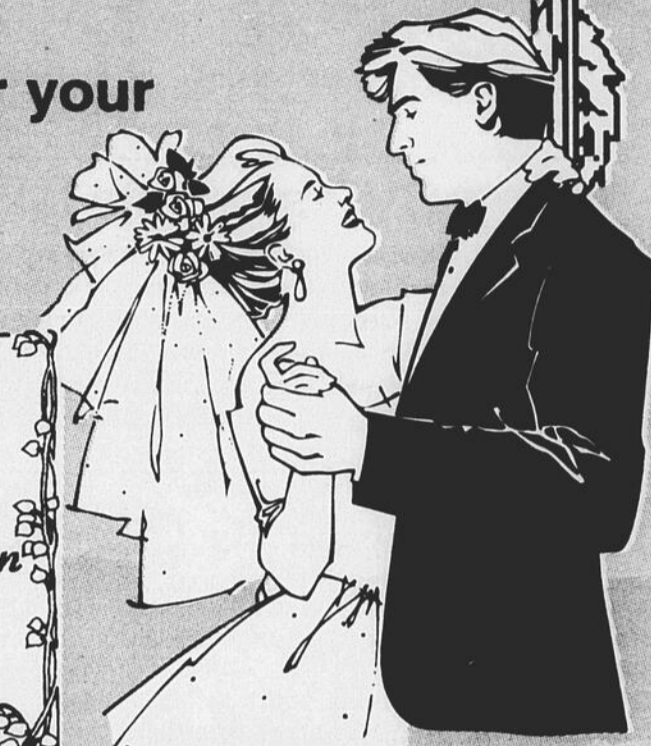
Jacques Smith, photographe

**PHOTOPRO**  
52 Nicholson, Valleyfield  
371-5771

**Consult our experts**

That special touch that will make  
your wedding a grand event.

Make a smart choice,  
consult these ads  
when planning for your  
special day.



**SALLE  
L'HERMINE**  
MAKE YOUR RECEPTION A SUCCESS.

SERVICE AND  
TOURIST ACCOMMODATION

96

COMPLETE SERVICE  
"EVERYTHING ON REQUEST"  
BED & BREAKFAST  
RECOGNIZED 5 STARS  
Your hosts Gaëtan and  
Hermine Oulmet

212 rang St-Charles  
ST-CHRYSOSTOME

For information and reservation  
826-3358

**Party Central** ENF. REGD.

FOR AN EVENING TO REMEMBER...  
Complete organization  
of special events.

**"One call does it all!"**

LIMOUSINE SERVICE - CATERING -  
PHOTOGRAPHY - BAR SERVICE - LIVE BANDS -  
INVITATIONS - TENT RENTAL - DECORATIONS  
Reserve now for your wedding  
receptions

SEAN HADLEY TEL.: (514) 247-3741  
PAGER: 857-3322

**WHEAT & CHAFF**

- WEDDING GIFTS
- BRIDAL SHOWERS
- CRYSTAL CRAFTS

**BRIDAL  
REGISTRY**

BONNIE BAILLIE CAZA, prop.  
14 du Moulin, ORMSTOWN  
TÉL.: 829-3017

Hair stylist for men  
and women

**Salon Sharon**

69 Lambton, Ormstown  
Tel.: 829-2721

*Future Newlyweds*

**10 good reasons  
to choose  
PHOTO-PIERRE**

- Choice of Deluxe album
- Lab on the premises
- Photography retouching
- Professional  
Photographer
- Creative trick photography
- Best prices
- Originality of photographs
- 15% discount on wedding  
invitations
- Free 16x20 photo
- Exceptional quality photos

*This is what you get with  
the purchase of an 8x10  
album of your wedding*

**CAMERA  
EXPERT**

**Photo Pierre INC.**  
311 Victoria, Valleyfield  
373-2777

Reserve early for  
an album signed  
Photo Pierre

**No GST No PST**

Come and visit our experts  
for your new home

- Complete furnishings
- Appliances

FRIGIDAIRE - KELVINATOR  
MAGIC CHEF - JENN-AIR

OPEN SUNDAY - NOON TO 4 PM

**Mebles  
YVAN MAHEU**

**#1 IN THE REGION**

478, Chemin St-Louis  
Saint-Etienne (Québec)  
J0S 1S0

Tel.: (514) 429-4303  
(514) 429-4806  
Fax: (514) 429-7793

Chère Bourdon, interior decorator

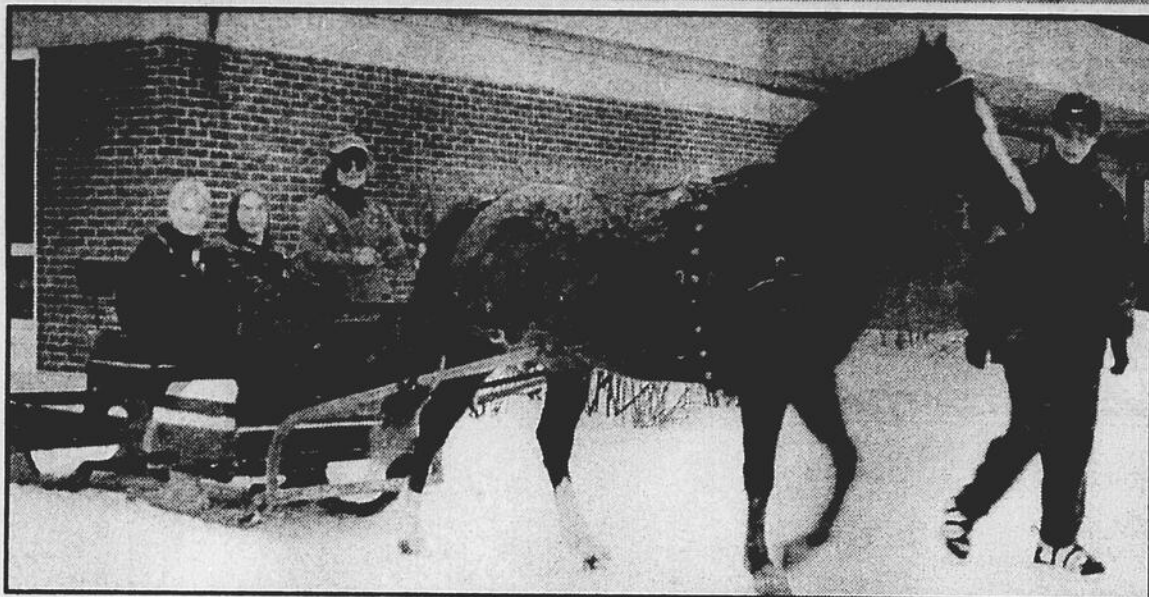
**Auberge Rod & Gun**

310 Chemin de Planche  
St-Anicet 264-5355  
Your wedding reception experts  
Capacity for up to 150

We can help to make your special day one to remember

- Elaborate personalized decorating
- Diverse menus to suit every budget
- Delightful lakeside setting
- Intimate atmosphere with large bar, games room, 3 fireplaces
- No charge lakeview bridal suite
- Gracious Terrace & Verandah

## Community news



### CVR students take a break

CVR students spent a spirited afternoon February 14 enthralled in any number of dozen organized carnival activities, ranging from outdoor games in the snow (golf, rugby, broomball) and sleigh rides by Lucky Harvest's Patty McGill (shown reining the horse), to five volleyball games against the Ste-Martine Sûreté du Québec (CVR, 4; SQ,1), armwrestling, basketball, scavenger hunt and mini talent shows. Whew! The carnival ended with a Valentine's dance.

Photo: V.F.

## Soccer field to get new goalposts

Ormstown Village and St-Malachie parish will work together to improve the local soccer field.

The two municipalities will buy paint and renew the markings on the field below the recreation centre in time for the opening of the new season, and will also build two new soccer goals to replace the existing non-regulation goals.

This was decided at the regular February meetings of Village and Parish councils.

At its February 3 session, the St-Malachie body heard notice of motion for an upcoming nuisance by-law which will

## Salaries . . . from page 1

that some mayors serve on more committees and put in more time than others.

Mayors missing a monthly plenary session will be fined \$150.

As far as the prefect's 50 per cent salary hike is concerned, at least one MRC mayor rose to its defense. Ormstown's Chrystian Soucy told his colleagues that hiring someone else to perform the public relations job would cost the MRC a much larger amount. "The MRC doesn't have the money to pay a public relations person \$25,000, so we're lucky that the prefect will do the same job for \$4,000," he said.

On the other side, those voting in support of the Huntingdon council's resolution to disallow the changes were Ste-Barbe's Norman Barker, Godmanchester's Philippe Leblanc, Harold Merson of St-Malachie, St-Anicet's Claude-Gilles Pilon and Franklin pro-mayor Monique Desnommée.

(H.T.)

## Hunting . . . from page 1

on hunting close to settled areas. New provincial regulations on firearm use are expected to be in force by next summer, he said.

### MRC will conform

At this point, Wildlife Federation president Claude Gauthier suggested that the MRC's Nuisance By-law should conform to the new legislation.

When the 15 MRC mayors agreed that this would be a good course of action, the delegation of hunters broke into applause. "Whether the MEF recommends a limit of 100 or 150 metres, the MRC will conform," Patenaude said.

The contentious January 8 resolution adding the 500 metre limit to the upcoming 1997 edition of the MRC's Nuisance By-law came in response to a request from Elgin resident Marie-Paule Poirier, whose dog was fatally injured by a gunshot last November.

(H.T./J.T.)

## Trails . . . from page 1

ing farmers stalemated in their attempt to buy the land for agricultural uses.

Albert Billette, mayor of Très-St-Sacrament, reminded Guérin of past problems with getting the Transport department to keep the land weed-free, especially in his municipality.

And Godmanchester mayor Philippe Leblanc stuck to his guns, saying that the railroad lines wouldn't allow visitors to admire the most beautiful scenery in the MRC. Far better, he said, to map out bicycle trails along existing country roads which already have been closed to heavy truck traffic.

The Haut-St-Laurent and Roussillon MRCs are the only two to oppose the linear park scheme.

(H.T./J.T.)

## KITCHEN & BATHROOM REMODEL ?

Now's the time to plan your kitchen remodel for this spring.

du Lac

20% OFF On kitchen cupboards, Maple

Save 1000\$

Do like these people and save... Fully bilingual service

Ormstown

Lacquer the same price as melamine

See your dream kitchen on our computer screen before the work starts.

377-4848

For all your remodel needs contact me and it will be a pleasure for me to help you out.

Daniel Savard

Les Cuisines Daniel Savard 1979

Visit our showroom at 399 Larocque Road Valleyfield (Next to Michel Cadieux)

**ALL FOR ONE FOR ALL**  
BLOOD RESERVE

To know where and when to give blood call  
Info-Clinic at  
(514) 527-1501 or  
1 (800) 343-7264



The Canadian Red Cross Society  
Blood Services

## Your finances

with

Sean McCaffrey  
Investment advisor  
(514) 861-0777



### TIPS ON WAYS TO SAVE TAXES BEYOND RRSP

*I never seem to have as big a tax refund as some of my friends. I contribute to a RRSP, what other tricks am I missing?*

Unfortunately, the "tricks" available to Canadians are fewer than ever before. The choices you have are also heavily dependent on your personal circumstances. However for the sake of simplicity, I will assume you are not the owner of a business and receive income from your job and a few investments.

As you pointed out, the first rule of minimizing taxes is to shelter everything you can in a RRSP. The second is to keep your income in the lowest tax bracket possible. This can be achieved by income splitting and expense splitting. As an example, you are married and you earn more than your wife, you should pay all expenses and keep your savings in your wife's name. This will keep your investment income in the lower bracket allowing you to keep more.

There are several types of investments that will give you deductions allowing you to lower your total tax bills. Québec stock savings plans allow you to deduct up to 10% of your earned income on your Québec tax return when invested in eligible Québec based companies.

Both the provincial and federal governments encourage investments in oil and gas, mining, software development and films by allowing deductions for certain investments. Unfortunately, you must make these investments and QSSP investments before the end of the year in which you take the deduction.

The only investments still eligible for a deduction in 1996 are labour sponsored venture capital funds. These funds are geared towards job creation and are therefore made eligible for tax credits of 15% of the total investment regardless of your tax bracket. The maximum investment is \$3500.00 providing a tax credit of \$525.00. You can also contribute these funds to a RRSP and gain a further deduction for your RRSP contribution.

Please seek advice before making any of the above investments. Investing for the sake of a tax deduction without taking into account your entire situation can lead to serious errors.

If you have never taken a detailed look at your tax picture, the above is only a sketch of available strategies. Speak to a financial advisor and get a plan tailored to you. Deductions are possible in numerous circumstances and tax bills can be reduced depending on the type of income you receive. Make sure you are informed.

Please forward your questions to:  
Your finances, 455 St-Antoine West,  
suite 201, Montréal (Québec) H2Z 1J1

For a free portfolio evaluation or a full financial analysis please contact me at 861-0777 or 1 + 800 + 361-7337

In collaboration with



LE GROUPE  
OPTION RE TRAITÉ INC.  
• MONTRÉAL • LAVAL  
• LONGUEUIL • TROIS-RIVIÈRES  
• HULL • TORONTO

MEMBER OF THE CANADIAN INVESTOR PROTECTION FUND



MEMBER OF

Montréal Exchange

MAKE SAVING FOR RETIREMENT LESS TAXING RRSP now!

Jamie Rankin

Arthur Rankin\*

With a Mutual RRSP, you benefit from:

- Personal service
- Secure, financially sound company
- Many investment options including mutual funds\*
- Leader in retirement planning

We make investing easy. Call today to make your retirement savings less taxing!

960 Rte 138  
Huntingdon  
(514) 264-3429

The Mutual Group

960 Rte 138  
Huntingdon  
(514) 264-3429

Learned with Mutual Life of Canada/Mutuelle Investo Inc. \*two companies of The Mutual Group.

# CLASSIFIED ADS

FOR RESULTS  
CALL 264-5364

DEADLINE  
MONDAY  
12:00 NOON

**\$8** TAXES INCLUDED

**FRENCH & ENGLISH**  
**\$12** TAXES INCLUDED

FOR 15 WORDS OR LESS  
PAYABLE IN ADVANCE

CASH or CHEQUE



## FOR SALE

**1989 FORD** pick-up, Econoline, 350, 7.3 l diesel engine with stainless box, 84" wide x 140" long. Very good condition, vehicle always been in heated garage. Tel.: 264-5332. (H)

**1993 GRAND** Touring Ski-doo, 11,000 km, excellent condition, \$3950. neg.; 80 Ford Fairmont station wagon, good condition \$850 neg.; 7500 watt, 110 volt P.T.O. driven generator, \$375. Tel.: 264-9309 between 7:30 a.m. and 7:30 p.m. (I)

**ORDER / Buyer:** Sheep and goat. Purebred and commercial breeding stock. Tel.: 1-514-469-4063. (H)

**ANYONE interested** in Graham's Original Construction Manual, call Ivan M. Graham. Tel.: 264-3416. (I)

**1991 GMC** truck, Tracker, 4x4, hard top, manual, very clean, \$5,000. Tel.: 377-9543. (I)

**KITCHEN cupboards**, thermos windows and inside doors from 1991. Tel.: 264-4927. (H)

**MACH 1 snowmobile** - 1989 Rave 583; very good condition; 4,600 miles, Tel.: 829-3673, evenings. (02)

**PREFINISHED beech** hardwood flooring. Approx. 200 sq. ft., \$525. Tel.: 825-2698. (H)

**NICE quality** first cut hay for sale. Tel.: Andrew Stairs, 247-2455. (H)

**GMC SLE 2500** 1988 6.2 diesel King Cab - 265,000 km, A-1 cond. \$8,200. Tel.: 264-3058. (I)

**1971 SKIROULE** RT500, rebuilt Rotax 440 mic. carb. \$275; GMC 3 speed automatic trans. \$150. Tel.: 825-2882. (H)

**SAWMILL \$4895.** saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899, Norwood Sawmills, R.R. 2, Kilworthy, Ontario P0E 1G0. (H)

**FUTURE steel** buildings. Durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call 1-800-668-5111 ext. 616 for free brochure. (H)

**TWO trios**, one pair African Black ostriches. 3-1/2 years old, seven eggs in January 1997. 120 eggs in 1996. Very healthy. Phone/fax (403) 624-8595. (H)

## FOR SALE

**HEARING aids** - Just \$479.00 manufactured direct to the public. In the canal type, fully guaranteed. Free information and sample. Call toll-free 1-800-960-4367 Micro Max. (H)

**1980 CHEVY** Monza, mechanic and body A-1, new paint, in excellent condition, \$850. Tel.: 264-2356. (H)

## PROPERTY FOR SALE

**REVENUE property**, triplex in St-Stanislas, two 3-1/2 and one 4-1/2, all rented, with garage and large lot. \$75,000. Tel.: 377-9543. (I)

## TO RENT

**HUNTINGDON, 4-1/2** and 3-1/2, at 5 Wellington St., Tel.: 264-5165. (04)

**4-1/2 ROOM** apartment, very clean, electric heating, laundry room, located 9 Benni, Huntingdon. Rent \$345. month. Tel.: 264-6098. (12)

**CENTRALLY located** apt. in town. Fridge, stove and air conditioner supplied. Also parking. Tel.: 264-2275. (I)

**WEEKLY rental** Mont Orford., 3 bedrooms lakefront, fireplace, dishwasher, microwave, washer/dryer, firewood supplied. Fully equipped, linens supplied. February \$950.00 weekly. Security deposit \$500.00 (514) 694-6787. (H)

**2-1/2, 3-1/2, 186** Chateauguay, Huntingdon, included in rent heating, taxes, parking, access to laundry and furnished if necessary. Tel.: 264-2062. (J)

**4-1/2, DOWNSTAIRS**, electric heat, available immediately at 26 Wellington, Huntingdon. Tel.: 371-3170. (12)

## WANTED TO RENT

**DESPERATELY needed** 3 or 4 bedroom house in the vicinity of Ormstown for family of 5 to rent with option to buy. Tel.: 829-2018. (H)

## SERVICES

**TREE SERVICE** experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

## SERVICES

**REPAIR of:** TVs, videos, sound systems, CD players, CBs, car radios, microwave ovens. Experienced technician: Roger Seguin, 829-3936. (02)

**HELPING Hands:** 24 hour at home nursing care. By licensed experienced professionals. We offer hourly, daily, weekend and weekly rates at competitive prices. For more info call: 264-2505 and leave your name and phone number. (I)

**HATE painting?** Call today for all your painting, papering, renovations. Brent or Cindy 264-5752. (H)

## FOUND

**FOUND in Elgin** a small, black female dog, short hair with some white on chest, house broken, intelligent, quiet, ideal family pet. To be claimed by owner or free to a good home. Tel.: 264-2517. (H)

**SMALL male** dog wearing collar, under 1 year old, brown, possible Terrier mix on Wellington St. Tel.: 264-2356. (H)

## ANTIQUES

**WANTED to buy** antiques of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (H)

**ANTIQUK kitchen** set for sale, including one table, 6 chairs, one side-board, one dresser, one side-board table in American black walnut. Tel.: 514-370-0567. (H)

## WANTED TO BUY

**WOULD buy** horse-drawn carts and tack equipment, bob-sleighs, buggies etc... Tel.: 264-4438. (H)

**ANTIQUK wooden** furniture, broken or missing parts O.K., especially cupboards. Tom Hamilton. (514) 829-2059. (I)

**LOOKING to buy** dust free hay. Any quantities between 200-1500 bales. Tel.: (514) 264-4465. (H)

**BUYING antiques**, complete and incomplete sets of sterling silver flatware, jewellery, china, figurines, napkin rings, Royal Doulton, Moorcroft, Hummels, Lalique, art glass, silver plate. 1-800-267-2732. (H)

## MISCELLANEOUS

**BE an interior decorator** with our remarkable new home-study course. You'll get individual tuition from professionals on all aspects of interior decorating - colour schemes, space planning, furniture selection, lighting and much more. Send today for our free color book. Toll free 1-800-267-1829, Fax.: 613-749-9551. The Sheffield School, 1118 - 38 McArthur Ave., Ottawa, Ont. K1L 6R2. (H)

**LEARN auctioneering** at the Southwestern School of Auctioneering. Next class April 12-18/97. Contact Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario N4S 7V9 (519) 537-2115. (H)

**GOVERNMENT Funds.** Government assistance programs information available. For your new or existing business. Take advantage of the government grants and loans. Call 1-800-915-3615. (H)

**PEN Pal** Databank. Free registration, specify preferences on voice box. Confidential address option. 1-800-942-0212 Ext. 130 or choose penpal(s): M.J. Selection, 1-900-677-2200 Ext. 130 \$2.99/min. 18 years, touch tone, 24 hours. Make new friends. (H)

**CLUB Paradise.** World's largest clothing optional resort. Paradise Lakes North of Tampa. Hotel rooms/suites, pools, bars, restaurant, canoeing, volleyball, tennis. 1-800-237-2226 www.paradiselakes.com. (H)

**LEATHER - tools - kits - craft** supplies and more. 96 page catalogue \$3.00 (refundable with first order). The Leather Factory of Canada, 104 King Edward Street East, Winnipeg, Manitoba, R3H 0N8. (H)

**GLEANER CLASSIFIED ADS**  
GET RESULTS  
TEL.: 264-5364  
Fax.: 264-9521  
before Monday noon

The...  
FRIDAY FEB. 21 - 7:30 PM  
Huntingdon Academy  
Tickets \$5.00 at the door  
Info Chez Call 264-5163

**"THE ORIGINAL" CHIMNEY SWEEP**  
Established since 1978  
Specialist in stainless steel seamless liners and insurance certification  
**BRENT & JACOB BOWN**  
Tel.: 264-9406

**DR. YVAN PERREAU** DENTIST  
OPEN 4 DAYS  
and 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)  
264-5251  
79 WELLINGTON, HUNTINGDON  
EMERGENCIES - 264-3378

**MARILYN PARTRIDGE**  
AGENT IMMOBILIER AGREEE  
OFF: 264-4798  
RES.: 264-3095  
**ROYAL LEPAGE**  
COURTIER IMMOBILIER AGREEE  
15 KING, HUNTINGDON  
**HUNTINGDON:** Spacious brick, bungalow with separate dining room, large living room, 3 bedrooms + 1 family room, 1 1/2 bathrooms. Garage. \$79,000  
**ORMSTOWN:** Private, large country lot, built 1988, 3 bedroom bungalow with attached garage \$79,000  
**ORMSTOWN:** Great location 2 bedroom home with room to expand. Immediate occupancy \$45,500  
**GODMANCHESTER:** Bordered by river, 1 storey, 2 bedrooms, low taxes \$26,500

**IMMEUBLES sud-ouest**  
OFF: 829-2653  
RES: 264-9633  
36 LAMBTON, ORMSTOWN  
INTERNET ADDRESS:  
http://www.rocler.qc.ca/sudouest.html  
CHECK PROPERTIES ON CREA HOME PAGE AT:  
http://www.mls.ca  
**HINCHINBROOKE:** 103 acres, victorian house, 3 bedrooms, many extras. Call Alan.  
**FRANKLIN:** 3 bedrooms, view, move-in condition, 59 000\$. Call Alan  
**FRANKLIN:** Brick bungalow with garage, 2 secondary buildings, patio doors & deck, panoramic view, 85 000\$.  
**HUNTINGDON:** Just 79 000\$. for this gorgeous clapboard cottage with ceramic counters and hardwood floors, 3 to 4 bedrooms on 2.75 acres.  
**ROCKBURN:** 106 000\$ for this restored victorian brick cottage, 2 fireplaces, stable, etc.  
**ST-ANTOINE LABBE:** 2 bedrooms, many extras, 42 000\$. Call Alan

**REGIONAL CHIMNEY SWEEPER**  
Inspection • Installation • Repair • Cleaning  
Time for the second cleanup, for quality service  
**MARCEL LAFLEUR - Tel.: 264-0265**  
Registered & Insured

**CHRISTINE NIEUWENHOF**  
ACCOUNTANT  
• Income tax (personal & corporate)  
• Bookkeeping (GST, PST)  
• Financial statements • Farm accounting  
171 Chateauguay Huntingdon 264-3930

**Rosie's Consignment Shop**  
SEMI-ANNUAL 3 for the price of 1 clothing sale is now on  
mix & match for the whole family  
Authorized Electrolux dealer for sales, service & products  
Best prices always & free estimates  
5 Church St., Ormstown, 829-3647

**Ordre des Dentistes du Québec DENTISTS**  
• Dr. René Brisebois  
• Dr. Jean-Michel Daoust  
• Dr. Benoît Ménard  
Open 7 days and 3 nights (Tues, Wed. and Thurs.)  
**264-3811**  
31 YORK, HUNTINGDON

**JEANNE SMITH**  
(514) 264-3729  
**OFFICE SERVICES**  
• Personal income tax  
• Bookkeeping • GST / TVQ reports  
• Farm accounting • Typing • Payroll & T4 Services  
• Word processing • Translation of documents  
Offering a bilingual secretarial service for people who do not need a full time secretary  
Jeanne Smith,  
190 Chateauguay, Huntingdon, Qc.

**SERVICE AUTO SHERRY inc**  
• Wheel alignment and balancing  
• General mechanic for cars and light trucks  
• P.T.O service & driveshafts  
• Large selection of tires  
1681 Fairview road, Huntingdon  
Tel.: 264-2956  
Prop: Wayne Sherry & Lorraine Gauthier

**Reserve**  
**Saturday April 26, 5 p.m.**  
**Franklin Volunteer Fire Dept.**  
**Annual Pancake Supper**

**Reserve**  
**Thursday, March 27**  
**Spring luncheon & Bake Sale**  
**St-Andrew's Presbyterian Church**  
**Huntingdon**

GAETANE DUMAS  
 COURTIER INC.

**Peter Dagg**

Approved Real Estate Agent  
 Toll Free 1-800-264-6297  
 Tel. (514) 264-6297  
 Fax (514) 264-6649



**DUNDEE:** Classic brick farmhouse circa 1863 on 1/2 hect. #7656 - \$78,900



**HINCHINBROOKE:** 3 bedroom summer cottage, 10 000 SF, make an offer! - #1174 \$20,000



**HOWICK:** Next to park, 3 bed. bungalow, finished basement, garage - #2 - \$79,500



**HOWICK:** Town duplex, located near park, store, bus: motivated! #26, \$69,500



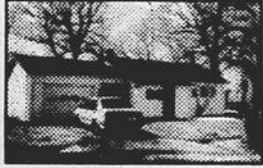
**HUNTINGDON:** Large commercial, duplex - plant/storage, in town - #47 - \$169,500



**HUNTINGDON:** Apartment block (7 units), excellent revenue, in town. - #21 - \$149,500.



**HUNTINGDON:** Solid brick, 3 bedrooms, stone fireplace, attach. garage - #10 \$78,000



**ST-ANICET:** Lakefront 3 bedroom home, great views, on cul de sac - #258. \$75,000.

**AUCTION**

**ANTIQUES & COLLECTABLES, APPLIANCES, SHOP TOOLS**  
 Selling for Estates of  
**D. Hawley & F. Demers**  
 at Grove Hall  
**167-A Chateauguay St.**  
**Huntingdon, Que.**  
**Saturday March 1,**  
**10:00 AM**

**Partial list:** Corner dry sink, bonnet chest, barrel chair, mantel clock, oil lamps, cuckoo clock, art deco lamps, carriage lamp, neon & various beer signs, old bottles, collapsable Mennonite scales in oak case, drafting table, hiking packs, tents, safe, glassfront bookcase, glassfront stepback, antique pine frame mirror, pressback rocker, Beatty copper tank washer, oak table & 6 chairs, Fridgidaire fridge & stove, Whirlpool washer & dryer, Woods chest freezer, Atari 520 computer, Mac Plus computer, 14" color TV, VCR & camera, stereo, photo enlarger, hideabed, dehumidifier, John Deere tractor book.

**Contents of Bicycle Shop Selling at 1 PM:** Air compressors, air tools, acetylene torch & valves, steel shop benches, sanders, grinders, saws, drills, bench vise, 13 drawer tool chest, paint sprayers, large assortment of bicycle parts new & used, approx 50 tires, approx 40 mountain & multi speed bikes, 8 ft boat & motor, chain saw.

**Terms - Cash or acceptable Cheque.**  
**Refreshments**  
**Preview: Friday Feb. 28th**  
**from 4 to 6 pm**

**Graham & Watson**  
 Auction Service d'encan  
 514-264-6355 514-264-2329

**Community news**



**Donation to La Bouffe**

Huntingdon's Bank of Montreal director Daniel Lacroix (right) recently gave \$500 to La Bouffe Additionnelle, a community kitchen, represented by Pearl Gendron (left).

**Reserve**  
**Little Green Library**  
**Brunch**  
**Sunday, March 16**  
**at the Huntingdon Legion**

**CAPE BRETON FIDDLING SENSATION**  
**Natalie MacMASTER**



5-piece band includes Tracey Dares & Dave MacIsaac and singer/songwriter Bruce Guthro  
**CORNWALL AULTSVILLE THEATRE**  
 Sun., Feb. 23 - 8 pm  
 Reserved Seating: \$20.00 (G.S.T. incl.)  
 Civic Complex Box Office: 938-9400  
 (9-4, M-F, Sat. 10-2)

"Natalie's finale is the best seven minutes in show business"  
 - Nashville -  
 A Shantero Production

**C V R Drama Club**  
 Presents

**Country Hearts**  
 by Ted Johns  
 music by John Roby

**Fri. February 21 & Sat. February 22, 1997**

**CVR Auditorium 8:00 P.M.**

Reserved seats available by phoning  
 Down at CVR 829-2381;  
 Tickets also available at the door.

\$5.00 - Adults  
 \$3.00 - Seniors & Students

**CANADIAN at PAR**  
 Monday, Tuesday, Wednesday  
**CANADIAN at 10% Thursday**  
**CANADIAN at 20% Fri, Sat, & Sun.**  
**CANADIAN at PAR everyday in Motel!**



**Pub Menu available Mon. - Wed.**  
**Full Menu available Thurs. - Sun.**

**Friday, February 21:**  
 Fresh Fried Perch w/coleslaw & fries ..... \$9.95  
 Broiled Walleye Pike ..... \$11.95  
 Stuffed orange Roughy w/Hollandaise ..... \$12.95  
**Saturday, February 22:**  
 Veal Dijonaise ..... \$13.95  
 Twin Tenderloin Tourneados w/Bernaise sauce ..... \$14.95  
**Sunday, February 23:**  
 Virginia Baked Ham w/raisin sauce ..... \$7.95  
 Chicken Cacciatore ..... \$8.95  
 8 oz. Delmonico steak w/sauteed mushrooms ..... \$9.95

\*\*\*\*\*

**Fri. Sat. & Sun.**

Entertainment by the **ANDY TAYLOR Show**

**CROSSROADS**

Route 11, Moira, N.Y. • Tel. 1-800-433-XRDS

**BMH auxiliary raises over \$26,000**

"Soup's Gone", but the soups that entered the first Shoestring Soup competition were delicious, or so all the tasters said.

After a great deal of deliberation and tasting, the judges (Pauline Bourdon, Sharon Whyte, Manon Kaestin and Joanne Hébert) chose three.

First place ribbon went to Gaetan Fortin of Hemmingford with his Watercress Soup; second was Hungarian Paprika Mushroom soup from Shirley

O'Hanlon of Howick; and third place went to Garlic Soup made by Pierrette Smith of Hemmingford. Thanks to all who entered and who came to taste.

The theatre group would also like to thank Diane Lagacé, Pauline Bourdon, and the Hemmingford Steak House for donations.

The soup recipes have been compiled and are available for purchase by calling 247-3488.

— Ann DeCaen

**Ormstown**

On Thursday, Feb. 13, Mrs. Elizabeth Henshaw was hostess to a number of friends and neighbors in honor of her mother Mrs. Connie Black's 95th birthday.

Guests were served sandwiches, birthday cake and ice cream and had a chance to visit with the birthday lady. We wish her many more happy birthdays.

**Baden-Powell Day**

Baden-Powell Day was observed on Sunday, Feb. 16 at the Ormstown Presbyterian Church when Sparks, Brownies, Guides, Pathfinders, Beavers, Cubs, Scouts, Venturers, Pathfinders, their leaders and parents were welcomed by Rev. John McPhadden.

A musical prelude was provided by Julia Kater at the piano and several leaders led the service.

Six Scouts presented a skit, "The Original Superhero," based on the parable of the Good Samaritan.

The Sparks, Brownies and Guides sang "Song of Hope".

Religion in Life Badges were presented to Shannon Lamb, Stephanie Kerr, Coralie Winter and Crystal Todd.

After each group had repeated their Promises, Rev. McPhadden gave the benediction and refreshments were served in the Church Hall.

**Social**

Mrs. Willa Hooker, along with Mrs. David Kee of Toronto, spent a few days in Truro, N.S. with Dr. and Mrs. Garth Coffin. They also visited with Rev. and Mrs. Clare MacLeod and Mrs. Judith Fearn-Wesley.

The benefit hockey game on February 7 at Macdonald College, in aid of the Montreal Children's Hospital, was an outstanding success. Playing were the John Abbott College Islanders (head coach Bob McEwen) and the Lennoxville Cougars. Total proceeds, some \$5,300., were given in the name of a very sick little boy, Brent Mingo.

Coach McEwen thanks everyone in the area who supported this worthy cause.

**H'ford soup contest winners are named**

"Soup's Gone", but the soups that entered the first Shoestring Soup competition were delicious, or so all the tasters said.

After a great deal of deliberation and tasting, the judges (Pauline Bourdon, Sharon Whyte, Manon Kaestin and Joanne Hébert) chose three.

First place ribbon went to Gaetan Fortin of Hemmingford with his Watercress Soup; second was Hungarian Paprika Mushroom soup from Shirley O'Hanlon of Howick; and third place went to Garlic Soup made by Pierrette Smith of Hemmingford. Thanks to all who entered and who came to taste.

The theatre group would also like to thank Diane Lagacé, Pauline Bourdon, and the Hemmingford Steak House for donations.

The soup recipes have been compiled and are available for purchase by calling 247-3488.

— Ann DeCaen

**Water . . . from page 1**

tion to proceed.

Behind this appeal are four Franklin residents: Michel Archambault, Jocelyn Boumival, André Hébert and Jean-Gilles Bourdeau. Through the law firm of Rochefort & Assoc. the four property-owners have called for the reversal of the December 18 CPTAQ decision.

Zoning Commission representative Christian L'Heureux told The Gleaner last week that as a result of the January 30 lawyer's letter, the CPTAQ has suspended all further proceeding on the zoning change, pending the result of the appeal. CPTAQ will not be represented at the appeal hearing, he said.

On another front, four members of the municipal council passed a February 3 resolution asking Quebec's Environment ministry also to suspend its December 23 authorization of the project.

(The inclusion of this resolution on the February 3 municipal agenda was the straw which broke the camel's back for mayor Daigle, who unexpectedly announced his resignation during the same meeting.)

The dispute hinges on the present council's position that it never formally authorized the project to go ahead, especially since it feels the water-bottling company has not fulfilled conditions set by the municipality. The feeling among is that then-mayor Dangle exceeded his authority by communicating privately with the ministry and the zoning commission on the subject although no council resolution had been passed.

In addition, the council points to the appeal to the zoning commission mentioned above.

Georges Daigle, meanwhile, continues to point at five other resolutions which the council did pass concerning the project, and to recent talks with company representative Jean Filion, during which councillors asked him to continue studies on the water table. Daigle last week sent a letter to Quebec Environment minister David Cliche, asking what can be done to save the project and pointing to support from the MRC du Haut-St-Laurent and its Economic Development commission.

"Is it possible for only four councillors to call a halt to a project supported by the majority of the population?" the letter asks.

(H.T./J.T.)

**Cinema Plaza**  
 10 Pearl St. Malone • TEL.: 518-483-3810  
**WEDNESDAY & THURSDAY**  
**DANTE'S PEAK** PG-13  
 at 7:00 & 9:00 nightly  
**STARTING FRIDAY**  
**CONTACT THEATRE**  
**AT 518-483-3810**  
 for details

**TERRIANNE'S Restaurant**  
 40 E. Main Street Chateauguay, N.Y.  
 Take-outs call 497-0707  
**Specials this week include:**  
**Wed.: Smoked pork chop dinner**  
 w/choice of potato, vege. soup or salad bar \$7.50  
**Thurs.: Spaghetti Dinner**  
 w/oven roasted garlic cheese bread and salad bar \$6.95  
**Fri.: Fresh Baked or Fried Halibut**  
 w/choice of potato, vege. soup or salad bar \$9.50  
 or Vegetable Lasagna w/salad bar \$7.25  
**Sat.: 16oz NY Strip Steak**  
 w/choice of potato, vege. soup or salad bar \$10.95  
 or Shrimp Scampi w/rice pilaf & same as above \$9.25  
**Sun.: 16oz Prime Rib au jus w/all trimmings \$10.95**  
 12oz Prime Rib au jus w/all trimmings \$9.25  
 or Broiled Scallops \$9.25  
 w/choice of potato, vege. soup or salad bar  
 \*Fresh Pies & soup made daily\*  
 Open Breakfast, lunch & dinner • Tuesday - Sunday